

**Al Anon, Tórshavn**  
Fundir fyri avvarðandi av alkohólíkum eru hvørt týskvöld og hvørt hóskvöld kl. 21 í Tórsgötu 5 (inn-gongd vestanfyri).

**AA-fundur**  
Sporafundur verður í kvöld kl. 20 í Tórsgötu 5 (inn-gongd vestanfyri).

**Amnesty International Føroya deild**  
Skrivstovan er opin: Týsdag kl. 8.30-12.30 Hósdag kl. 8.30-16.30

**Felagið Føroyar-Kuba**  
Opíð er á skrivstovuni í Kongagötu 11, mikudag kl. 16-18. Mánad., týsd., hósdag og friggjad. kl. 10-11. Tlf. 13016 - Fax 13824.

**Eliaskirkjan**  
Møti er hvørt leygarkvöld kl. 19 í kjallaranum í Eliaskirkjuni á Vesterbro Torv Vesterbrogade 49, bert 2 min. frá Føroyahúsinum Bussarnir 1,6, 14, 16, 28 steða nærhendis. Øll kunnu vera við. Fleiri upplýsingar við at venda sær til Atla Rasmussen, tlf. 32886727, ella John Petersen, tlf. 36789046.

**Kristnastova**  
Birmavej 36, København S, tlf. 31 55 18 09 / fax 31 58 61 49.  
Fríggjakvöldið kl. 20 er kristiligur fundur.  
Sunnumorgunin kl. 11 er samkomufundur við breyðbróting og sunnudagsskúli kl. 12.30.

**Evangeliska Røddin**  
Odense. Føroyska sendingin frá Odense Radio hoyrist hvønn mikudag kl. 16.40, danska tíð, á FM 107,1 MHz.

**Malta, Hirtshals**  
Sunnudag:  
Kl. 11: Breyðbróting. Sunnudagsskúlin byrjar aftur, tá skúlarnir byrja. Kl. 18: Evangeliskur fundur.

**Mikukvöld kl. 20:** Bónar- og uppbyggingarmøti.  
Øll eru hjartaliga vælkomin til hesi møti. Eftir fundirnar bjóða vit ein drekkamunn.  
**Samkoman Malta í Hirtshals**

**Føroyahúsið í Keypmannahavn**  
Vesterbrogade 17 A 1620 København V  
Tlf. 31 23 15 87  
Fax 31 23 15 18  
Kunningartlf. 31 23 15 86, sum sigur frá øllum tiltøkum.

**Kaffistovan** er opin frá kl. 14-19 hvønn dag uttan leygardag. Mánadag kl. 17-19 er Dagur og Vika o.a. Týsdag kl. 17.30 er døgurði. Føroysk bløð liggja frammi. Døgurðamat, fløgur, bond, bókur og ullvørur eru m.a. at fáa á kaffistovuni.

**Ráðgevingin:** Tlf. 31 23 99 80, Fax 31 23 92 34 er opin mánadag, týsdag og hósdag kl. 11.30-15.30. Mikudag kl. 14-18.

**MFS,** tlf./fax 33250210 Opíð mikudag og friggjadag kl. 16-18.

**Oyggjaskoggi,** tlf./fax 31232310.

**Nærvarp Okkara,** tlf. 31228401.

**Skúlin,** 53681757.

**Føroyahúsið í Khb::**  
**Carl Nolsøe 75 ár**  
Hugnakvöld verður í kaffistovuni hóskvöldið 26. sept. kl. 19-22, nú Carl Nolsøe verður 75 ár. Her verður høvi at hitta fødingardagsbarnið. Húsakórið syngur nakrar sangir umleið kl. 20.45. Føroyahúsið bjóðar kaffi og fødingardagskøkur. Øll vælkomin.

**Føroyahúsið í Khb::**  
**Kafékvöld**  
Kafékvöld verður fríggjakvöldið 26. sept. kl. 21-24. Rigmor Dam, Kinna Poulsen og Arnbjørn Dalsgarð syngja og spæla. Oddfríður Rasmussen og Tór-oddur Poulsen lesa upp. Atgongumerki 25 kr. Øll eru vælkomin.

**BBC PRIME**  
Mikudagur 24. september  
0.00 Prime Weather  
0.05 Raising Arms against Air Pollution  
0.30 Nature Display'd  
1.00 Shetland - Watts in the Wind  
1.30 Plastics under pressure  
2.00 Electricity - Does it work?  
4.00 Teaching and Learning with it  
4.30 English Heritage  
5.00 So you want to work in Social Care?  
6.00 BBC Newsdesk  
6.25 Prime Weather

**Barbaru-tiltak í Keypmannahavn**  
Í sambandi við at Barbaru-filmurin skjótt verður frumsýndur, verður skipað fyri tiltaki á Universitetinum í Keypmannahavn, Njalsgade 80, høli 6-1-66, fríggjadagin tann 26. sept. kl. 13-16, undir heitinum: **BARBARA - frá skaldsøgu til film.**  
SKRA:  
kl. 13.15-13.45: Jógvan Isaksen: um skaldsøguna Barbaru  
Stuttur steður kl. 13.50-14.20: John Mogensen: Barbara - frá skaldsøgu til filmhandrit kl. 14.20-14.45: Kaffistøður kl. 14.45-uml. 16: Nils Malmros: um filmatisering av Barbaru uml. kl. 16-: hugni á føroyska bókasavnum.  
Skipað fyri: Kaj Larsen í samarbeiði við Det arnamagnæanske Institut.

**Føroyingafelagið í Aalborg**  
**Lille Kongensgade 10B 9000 Aalborg**  
Opíð er mikukvöld kl. 19-22, fríggjadag frá kl. 17-19 og leygarkvöld frá kl. 22-03. Onnur tiltøk verða lýst í felagsblaðnum.

**Føroyingafelagið í Árhús**  
**Vestergade 48 D, 8000 Árhús C**  
Árstova, húsið er opið mánad.-hósd. kl. 16-18.  
Fríggjakvöldið kl. 21-03 atgongumerkið fyri ikki limir 10 kr.  
Føroyskur skúli fyri børn leygardag, líka vikur, frá kl. 11

Før. dansur er 2. hvørt fríggjakvöld.  
Sertiltøk: Hoyrið telefon-svararan á tlf. 86-180604.

**Føroyingar í Noregi**  
Føroyingar og fólk við tilknýti til Føroyar hittast til óformligan hugna fyrsta leygardag í mánaðinum á Kafé Asylet, Grønland 28, í Oslo.  
Norsk-Føroysk Lag skipar fyri tiltakum.  
Felagið hevur tlf. +47 22 67 48 29

6.30 Monty the Dog  
6.35 Blue Peter  
7.00 Grange Hill  
7.25 The Ozon  
7.45 Ready Steady Cook  
8.15 Kilroy  
9.00 Style Challenge  
9.30 Eastenders  
10.00 Campion  
10.55 Prime Weather  
11.00 The English Country Garden  
11.25 Ready Steady Cook  
11.55 Style Challenge  
12.20 Home Front  
12.50 Kilroy  
13.30 Eastenders  
14.00 Campion  
14.50 Prime Weather  
15.00 The English Country Garden  
15.30 Monty the Dog  
15.35 Blue Peter  
16.00 Grange Hill  
16.30 Wildlife  
17.00 BBC World News  
17.25 Prime Weather  
17.30 Ready Steady Cook  
18.00 Eastenders  
18.30 Tales From the Riverbank  
19.00 Next of Kin  
19.30 Three Up, Two Down  
20.00 I Claudius  
21.00 BBC World News  
21.25 Prime Weather  
21.30 Bookmark: «Dostoevsky's Travels»  
22.30 One Foot in the Past  
23.00 Bergerac  
23.55 Prime Weather

**Hósdagur 25. september**  
0.00 Patterns in Green  
0.30 Shaping up  
1.00 Projecting Visions  
1.30 What you never knew about Sex  
2.00 Materials - Does it hold Water  
4.00 Understanding Dyslexia  
5.00 RCN Nursing Update  
6.00 BBC Newsdesk  
6.25 Prime Weather  
6.30 Gordon the Gopher  
6.40 Acti 8  
7.05 Troublemakers  
7.30 Holiday Outings  
7.45 Ready Steady Cook  
8.15 Kilroy  
9.00 Style Challenge  
9.30 Wildlife  
10.00 Lovejoy  
10.50 Prime Weather  
10.55 The Terrace  
11.25 Ready Steady Cook  
11.55 Style Challenge



**Mikudagur 24. september**  
7.30 Football  
9.00 Tennis  
10.30 Four Wheels Drive  
11.00 Karting  
12.00 Motorcross  
12.00 Water Skiing  
13.30 Fun Sports  
14.00 Cycling - live  
16.00 Mountain Bike  
16.30 Mountain Bike  
17.00 Motorsports  
18.30 Boxing  
19.30 Football  
21.30 Football  
23.00 Golf  
0.00 Cycling  
0.30 Liðugt

**Hósdagur 25. september**  
7.30 Golf  
8.30 Equestrianism  
9.30 Mountain Bike  
10.00 Mountain Bike  
10.30 Motorsports  
11.30 Football



**Mikudagur 24. september**  
5.20 Fyri børn

6.50 Góðan morgun  
9.30 Góðan morgun (e)  
11.00 TV shop  
12.15 Paradise Beach  
12.45 Horton-sagaen (e)  
13.40 Horton-sagaen  
14.35 Pápi er majorur  
15.05 Magnum  
16.05 Ricki Lake  
17.00 Tiðindi  
17.30 Allt  
18.00 Ein frálík barnagenta  
18.30 Pyramidan  
19.00 TV3 dokumentar  
19.30 At finna eydnuna  
21.15 L.A.P.D.  
21.45 Tiðindi  
22.05 Real World  
22.35 New York Undercover  
23.30 Krush Groove  
1.10 Tvær kvinnur nevndar Diana  
2.00 Liðugt

**Hósdagur 25. september**  
5.20 Fyri børn  
6.50 Góðan morgun  
9.30 Góðan morgun (e)  
11.00 TV shop



**Mikudagur 24. september**  
18.30 Viðtán  
19.00 Søren Spætte  
19.30 Barnadeildin - 2  
20.00 Svarta gullíð úr Afrika  
20.50 Hitt seinasta sendibóðið 2.2  
Óhskandi fyr barn  
22.35 Millennium 2 - am. spennings-røð  
23.20 Handan myndatíði: Julia Roberts  
23.40 Góðar vibrasjónir - tónleikur undir nálini  
0.10 Liðugt



**Mikudagur 24. september**  
7.15 Tiðindi  
7.17 Morgunlesturin  
7.30 Tiðindi  
7.35 Morgunstund  
9.00 Tiðindi  
9.05 Morgunlestur (e)  
9.15 Dagsins tónar  
9.30 Heimurin í dag (e)  
10.00 Tiðindi  
10.05 Fimleikaløtan 134  
10.10 Kvøðuljómar til sjófolkið  
11.00 Tiðindi  
11.01 Undir døgurða  
12.00 Tiðindi  
12.01 Middagstónleikur  
12.15 Veður og skrá  
12.20 Tiðindi  
12.35 Døgurðatónar  
13.00 Tónatímin  
14.00 Tiðindi  
14.01 Nýtt og gott gamalt - Kim Hansen velur lagi  
15.00 Tiðindi  
15.01 Siesta  
16.00 Tiðindi  
16.01 Siesta  
17.00 Tiðindi  
17.05 Ungdómsdiskotekið  
Theodor Olsen leggur til rættis  
18.00 Norðurlandskrú tónleikur  
18.25 Veður og skrá  
18.30 Tiðindi  
18.55 Føroyar í dag  
Hegni Djurhuus stilar fyrri  
19.25 Á sanganna veingjum  
Gunnvør Poulsen skipar fyrri  
19.55 Tiðindi

**Hósdagur 25. september**  
7.15 Tiðindi  
7.17 Morgunlesturin  
7.30 Tiðindi  
7.35 Morgunstund  
9.00 Tiðindi  
9.05 Morgunlestur (e)  
9.15 Dagsins tónar  
9.30 Føroyar í dag (e)  
10.00 Tiðindi  
10.05 Fimleikaløtan 134  
10.10 Lurtarnir og vit  
11.00 Tiðindi  
11.01 Undir døgurða  
12.00 Tiðindi

**HAVNAR BIO**  
★ Tlf. 11956 ★

**THE LOST WORLD**  
REUNION  
NOGET HAR OVERLEVET  
To 11. september

Mikudagur 24.09. kl. 19<sup>30</sup>  
Mikudagur 24.09. kl. 22<sup>15</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 19<sup>30</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 22<sup>15</sup>

**ROWAN ATKINSON**  
ARETS GRINSET  
Var hængt  
Var MEGET hængt  
MR. BEAN ER PÅ VEJ  
**BEAN**  
DEN ULTIMATIVE KATASTROFEFILM  
www.gallego-film.dk

Mikudagur 24.09. kl. 17<sup>30</sup>  
Mikudagur 24.09. kl. 19<sup>30</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 17<sup>30</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 19<sup>30</sup>

MARVIN'S ROOM  
65

Mikudagur 24.09. kl. 21<sup>30</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 21<sup>30</sup>  
Seinasta sýning

**kurt russell**  
Det begynder med et uheld.  
Det ender med en katastrofe...  
**breakdown**  
Det kunne ske for dig.  
www.gallego-film.dk

Mikudagur 24.09. kl. 21<sup>30</sup>  
Hósdagur 25.09. kl. 23<sup>30</sup>  
Seinasta sýning

**Lady VAGABONDEN**  
INTERNET www.danske.dk

**JULIA ROBERTS**  
**MIN BEDSTE VENS Bryllup**  
MY BEST FRIEND'S WEDDING  
Friggjadagur 26.09. kl. 19<sup>30</sup>  
Friggjadagur 26.09. kl. 23<sup>30</sup>

## VALUTAKURSIR

|            |            | 23.09.97  | Ultimo síðsta mán. |
|------------|------------|-----------|--------------------|
| USA        | Dollarar   | 683,9500  | 691,7000           |
| Bretland   | Pund       | 1098,8700 | 1113,6000          |
| Týskland   | Markur     | 381,0700  | 381,1100           |
| Svøríki    | Króna      | 89,2900   | 87,7300            |
| Noreg      | Króna      | 94,1300   | 92,3900            |
| Frakland   | Frankur    | 113,4700  | 113,2600           |
| Belgia     | Frankur    | 18,4760   | 18,4720            |
| Sveits     | Frankur    | 464,4500  | 461,7800           |
| Holland    | Gyllin     | 338,4300  | 338,3400           |
| Italia     | Liri       | 0,3911    | 0,3908             |
| Finnland   | Markur     | 127,8700  | 128,4700           |
| Ísland     | Króna      | 9,7300    | 9,7700             |
| Eysturriki | Skillingur | 54,1910   | 54,1960            |
| Spania     | Pesetas    | 4,5260    | 4,5180             |
| Portugal   | Escudos    | 3,7560    | 3,7620             |
| Kanada     | Dollari    | 493,0200  | 498,6000           |
| Grikkaland | Drakmur    | 2,4420    | 2,4530             |
| Japan      | Yen        | 5,6057    | 5,8312             |
| Írland     | Pund       | 995,3700  | 1017,6300          |
|            | XEU        | 748,2900  | 749,5100           |

Kelda: FØROYA SPARIRASSI